

دائرة مخصوصه

درسعادتده باب على جورارنده

محل اداره :

مُشَارَقَةُ الْقُرْآنِ

اخطار :

مسلكمنه موافق آثار جديده مع المنوحيه

قبول اولنور

درج ابدننه بن آثار اعاده اولنور

دينه، فلسفه، علوم، حقوق، ادبيات و سياستنامه و بالخاصه كرك سياسى و كرك اجتماعى و مدنى احوال و مشوره اسلاميه و بحث ايد و هفته ده بر نشر از انور.

آبونه بدلى

سنه لكى

التى آيلنى

ممالك عثمانيه	ايچون	٦٥	٣٥	غروش
روسيه	»	٦٥	٣٥	روبله
سائر ممالك اجنبيه	»	١٧	٩	فرانق

صاحب و مؤسسى :

ابوالعلا زين العابدين - ح . اشرف اديب

تاريخ تأسيسى

١٠ تموز ٣٢٤

درسعادتده نسخه سى ٥٠ يارودر

قيرله دن مقوا بورو ايله كوندريليزسه سنوى

٢٠ غروش فضله آلنير

درديجى جلد

١٥ جاذى الاخر ٣٢٨ پنجشنبه ١٠ حزينان ٣٢٦

عدد : ٩٤

اوروپاده طلبه من

استانبولره نشر — عشرت علفیه

محترم صراط مستقیمك ۵۷ نومرولو نسخه سنده: تحصیل ایچون اوروپایه کوندریلان اسلام طلبه عثمانیه نك آداب ملیه ایله متخلق اوله رق استقامت وعفت دائره سنده تحصیل دوام ایتلری قضیه معتناهای حکومت مشروطه منجه نظر اعتباره آلتوب حجت وحسن نیقی معلوم اولان ذواتك بو خصوصه مأمور ایدلش اولدقلری و طلبه دن تحصیلده تکاسلاری وسوء احوالاری مشاهد اولنلر حقیقده اغراض اولنیه جنی مجزوم قوی بولندی بیان وتأمین اولنلش ایدی.

فی الحقیقه طلبه من ایچنده حسن اخلاق ایله تمیز ایتش و مملکتی حقیقده حسن نیت پرورده ایلکده بولنلش اولان ذوات محترمه نك وجودنی ایشتمك ارباب صداقتك قلبنه بر فیض انشراح بخش ایلکده در. فقط تخلف طبایع حسیله ایچلرنده بعضلرینك کندی لرینی حسن اداره ایدمه یه رك مع التأسف آداب شرعی و اخلاق ملیه منزه منافی حرکاته جرأت ایلدکلرینی، از جمله بولندقلری محللرده شایقه ایله رسم آلدیره رق بو طرفه کوندرمکده اولدقلرینی ایشیدیورزه. بوده مملکتك ترقی و تعالی سنی دوشونلرجه، طلبه منك تحصیللرندن استفاده امید ایدنلرجه الم عظیمی موجب اولیور. شو حال اسف اشتغال واقع ایسه حکومتك بالاده بیان اولنان قضیه مهمه بی اصلا نظر اعتباره آلامقده و طلبه نك احوالی مراقبه یه مأمور ذواتك دخی وظیفه لرینی لایقیه ایفا ایتما مکده، اولدقلری اکلشیلور. اوروپاده علوم وفنون متنوعه تحصیل ایتش، فقط کندی سنده اخلاق و آداب ملیه دن ار قالماش، قومیتی ضایع ایتش اولان کنجلر مزدن ملت نه کی بر خدمته انتظار ایتلیر؟ افراندن بولندی ماتك حقوق و حیثیت و حسیات وعادات موضوعه سنه رعایتی اولان بر کنج او ملتك علامت فاخره سی دیمك اولان سرپوشی چیقارمق شایقه ایله کز من.

بو باده کی مسلك لا قیدی عجباً هانکی سیاست وهانکی حکمت ایله قابل تألیف در؟ یوقسه تحصیل ایچون اولسون مأموراً اولسون آوروپایه کیدن اهل اسلامك سرپوش ملیلرینی براقه رق شایقه استعمال ایللرینی تجویز ایدن بر حکم شرعی وارده بز می بیلمیورز؟ الحاصل حکومت من دین و ملتك مرضیسنه قطعا موافق اولیان احوال و حرکاتی منع و متجاسر لرینی تأدیه مقتدر دکلسه، آوروپایه طلبه اعزامندن فراغت ایدمه لمده اولاد منك مملکت منزه اکتساب هنر و معرفت ایللری هر نه یه متوقف ایسه آنی استکماله چالیشه لم. ملت مقدراتی تودیع ایلیه جکی اللرك بویه فنا بر حالده یتشدیکنی اصلا تجویز ایتز. کنجلر منری دین خصوص سنده بویه ضعیف و مبالاسز کوردکجه انسانده طوغریسی ملت اسلامیه نك ترقی و تعالی سی امید قالمیور.

زمانمزه خصوصات دینیه ده جهالت عادتاً ظرافت عد اولنه رق دیانت جلیله اسلامیه نك حقائقنه وقوفله اشتغال عبث کورلیور.

اوت دینده جهالت اودرجه بی بولش که شعائر جلیله اسلامیه منافی بر حرکتی کوریلن کیمسه یه بر مقتضای امر التهی قول لین ایله معروف امر اولنق ایستلسه بونی حریت شخصی لرینه تجاوز عدیله اعتراضه و معروفی امر ایدن ذات حقیقده بر طاقم تفوهات قیام ایدرلر. مثلاً مرکز خلافت اسلامیه اولان استانبولده حتی دوائر رسمیه دن بعضلرنده رمضان شریفده علناً نقض صیام مع التأسف کورولیور. رمضان شریفده اقلامه قهوه پیشیرن قهوه جینی بحق منع ایدن پولیس مأمورینك حرکت واقعیه سی حریت منافع عد ایدیلک بر چوق اعتراضات و مناقشات سببیت ویریر. حریتی بودرجه مطلق صورتده تفسیر ایدمه جك قدر جهالت کوسترن اسلامره آجیامق قابلی؟ موسم مناسبیله مکاتب اسلامیه جه بر چوق تنزهلر پایلیور. بولرده از جمله برهان ترقی منفعتنه یالویه اجرا ایدیلان سیاحتده وقوعه کتوریلان احوال غیر مشروعه جداً باعث تأسف و تأثر در. مکتب تنزهلرنده قوریلان عشرت ترازه لرینك معصوم اولاد وطنك اخلاق اوزرنده حاصل ایدمه جکی سوء تأثیری تعداد ایتمه لزوم کورمه م. هله بو کی حالات مؤسفه یه قارشو دوائر عائده سنجه کوستریلن طور لا قیدی نه قدر حریت ایدلسه آزرده.

آداب و اخلاق عمومی یی محافظه ایتك و بونی مغل هر کونه حرکتی منع ایتك وظائفی جمله سندن دکلیر؟ یوقسه ضابطه من معصوم مکتب چو جقلری آره سنده، مخدرات اسلامیه اورت سنده، الحاصل علناً عشرت ایدن بر کیمسه بی احوالندن منع ایتمی - حریت شخصی سنه تجاوز عدیله - مناسب کورمیورده منفعت عامه بی فدای ایدیور؟ عمومه مخصوص محللرده علناً عشرت منع ایدلسه حکومتك بو حرکتی هانکی شریعه هانکی قانونه هانکی مدینه مغایر دوشر؟ عالم انسانیه بوندن بیوک خدمتی تصور ایدیور؟

شریعت جلیله محمدیه نك مخدرات اسلامیه ایچون تعیین بیوردینی تستر بو کون نه حاله کلشدر. قادینلر من ایچون پک بیوک فخر شرف بخش ایدن اشبو تستر ماده سنك حسن محافظه سنه دقت و نظارت ایتك کیملرك وظیفه سیدر؟ اوروپا تربیه سیله مفتخر منور الفکر بعض عائله رئیس لرینك قادینلرینی تستر دعوت ایتیه جکلری درکار بولندیغندن بولری حکم جلیل شرعی یه رعایت دعوت و جیه سی حکومت و علمایه ترتب ایتزی؟

قادینلر منك قیافتلری هله سیر محللرنده ار ککلر ایچری سنده دوشوب قالمه لری اوقدر چیر کین منظره تشکیل ایدیور که دینه محبتی رعایتی اولان بر قسم اهل اسلام ایام تعطیلده تنزه چیقوبده مغایر مرضی احوالی کوروب متاثر و دلخون اولقدن ایسه اونده امرار وقت ایتمی ترجیح ایدیور. اطنه والیسی جمال بك افندی اسکدار متصرفلغنده بولندقلری صرده ار ککلرله قادینلره مخصوص تنزه محللرینی تفریق ایدرک شعائر جلیله اسلامیه یه اولان رعایت کامله لرینی بو وسیله ایله اثبات بیورمش ایدیلر. محسناتی و ارسته ایضاح اولان بو تدبیرك جمال بك افندیك اخلاقی طرفندن تعقیب و حسن محافظه

ایدلديكنه شبه ايتيز . اسكداره منحصر قالمیوب بواصولك استانبولمرك
بالجمله مسيره سی ایچون تطبیق ایدلمسی تمی ایلرز .

صده کله : اوروپایه طلبه اعزامی شو صرده منافع مملکت
نقطه نظرندن واجب کوریلورسه طلبه مرک اوروپاده آداب و اخلاق
ملیه مز دائر مسنده حرکت ایتلمی تأمین ایده جک جدی تدابیر
اتخاذی ده حکومت ایچون فرضدر . هر سینه اخلاق و مسلكلری
لا یقيله اكلا شامامش یوز طلبه كوندره جكمزه حقارنده تحقیقات عمیقه
اجرا ایدلمش ، نتیجه حسن حال و حرکتی و آداب و عادات اسلامییه
رعایتی تحقق ایتش اون طلبه اعزام ایدلم . اوروپادن كله جک یوزلرجه
طلبه نك نرده استخدام ونه صورتله ترفیه ایديله جکاری ده ملاحظه
اولماید . مملکتیمرك حال حاضر اجتماعی عجب اوروپایه چوق طلبه
اعزامه مساعد میدر ؟ اوروپادن كله جک هنرمعرفت صاحبی كنجلر مرك
كافه سی ایچون خدمت دولته كیرمكسزین تأمین معیشت اوله بیللمسی
قابل اوله جقمی ؟ دقتی انتخابلر نتیجه سنده اوروپایه كوندلرش اولان
طلبه مز ایچنده مغایر مرضی احواله جرأت ایدم جك اوللر بولنورسه
بونلر [حیت و دیانتندن امین بولندیغمز] ناظرلری طرفندن واقع
اوله جق اشعار اوزرینه مخصصاتلرینك قطعیه در سعاده جلب اولماید .
بویوله اتحاد اولنه جق تدابیرك تأثیرات حسنه سی کوریلور اعتقادنده
هر حالده اوروپایه كوندرك اوزره اوصاف مطلوبه نی حائر طلبه بوله .
بیللمك ایچون اول امرده مملکتیمزده کی سكاتی اصلاح ایتك ، علوم
دینی در سارینه اهمیت ویرمك ، هیئت تعلیمیه بی عالماً و اخلاقاً اوصاف
لازمه بی حائر ذواتدن تشکیل ایلک احباب ایدیور . مکتبلر مز ایچون
دیندن باحث تركه یازلمش جدی اثرلر آرامق اقتضا ایدر كه طرابلس
شام علماسندن حسین جسر افندی طرفندن تألیف ایدیلوب استاد
محترم مناسرتلی اسماعیل حق افندی حضرتلرینك ترجمه و شرح
ایلدكلی رساله حمیدیه نام كتاب مستطاب بو مقصدی لایقيله تأمین
ایدر . دیانت جلیله اسلامییه حقنده مباحث عقلیه و مسائل نقلیه بی
محتوی بولنان كتاب مذکور مكاتب و مدارس اسلامییه دستور تعلم
اتخاذینه بحق شایاندر . بونك غایت اعتنا یله تدریسه صرف مساعی
اولمسی واجبدر .

امضا محضر طر

باغچه سرایده مدرسه لر

خادم اسلامیت محرمین کرام افندیلم ،

اشبو مکتوبی معتبر صراط مستقیم ك برکوشه سینه درج ایلدكلی
طلبه نامه رجا ایدیورم . عموم اهل اسلامك مرکز خلافتی اولان
استانبولده حریت اعلان اولندی کوندن برو اسلامیت نامی طاشیان
هر فرده برحس ترقی ، بردویغو او یاندی ، علی قدر الحال هر شیدن زیاده
مکتب و مدرسه لرك اصلاحنه تشبث ایدلدی ، خصوصاً قریم مسلمانلری
زیاده سیله فعالیت کوسه ترمکه باشلادیلر . مثلاً اصول جدید اوزره
مکتبلر آچق ، جمعیت خیریهر تأسیس ایتك ، کتب خانه و قرائت خانلر ،
وجوده کتیرمك وسائر ... لکن مدرسه لره کله ججه هیچ کیمسه اهمیت
ویرمور . قریب ، اوتوز مدرسه موجود ایسه کافه سی اسکی حمام

اسکی طاس ، مهمل بر حالده طور بیور . محترم خوجه لریمرك صاف
ویك قلیبرینه مراجعت ایدر ك دیورزكه : بر آن اول مدرسه لریمرك
اصلاحی چاره سنی تأمل و فعلیاته مسارعه مبادرت ایتلیدرلر . بواك
مبورر بروظیفه در . افکار منوره اصحابی تعصبه طوقنور ملاحظه سیله
مدرسه ایشلرندن متحاشی بولنیور . اراده نه اولورسه طلبه یه اولیور .
یچاره معصوم طلبه نك عزیز عمرلری مالا یعنی ایله کچور . ظن
عاجزانه مزه قالورسه مدرسه لره عطف نظر ایتك بتون عالم اسلام
ایچون بر وجیه در . مکتبلر کی مدرسه لریده بر نظام الته آلمی یز
استانبولده بونکون الیه قریب طلبه آرقداشلر مز بولنیور ،

ای محترم قرداشلر ! جمله مز بروطن اولادی یز ، آتا دده لریمزدن
قاله مدرسه لر شمیدی سزدن امداد بکلیور . ایچنده بر طاقم سفیل
طلبه هر درلو امید ترقیدن مأیوس درین بر او یقوده . پیغمبر افندیمز
(حب الوطن من الایمان) بیورمش ، سرك اوله عالی بر مکانه
دار الخلافه او قومقدن مقصدیکز نه اوله جق ، یالکز کندی منفعت
شخصیه کز ایچونمی چالیشنیورسكز ، یوقسه ملته یاردمده بولنق
ایچونمی . شاید اوله ایسه باری یازلری تعطیل زمانلرنده وطنه عودت
ایدیکز . بورادده بر خطوه ترقی آتلسنه چالیشكز . استانبول
مدرسه لرنده تطبیق اولنان یکی اصولدن بزلریده مستفید ایدیکز . بونکون
بتون امیدلر سزه اوت یالکز سرك مساعیکزه منعطفدن . وظیفه کزك
اهمیتی تقدیر ایله عالم اسلامك چالیشقان قطع مسك تنورینه دلالت
ایدیکز . امین اولکز كه بو خدمتلسزه ابدی سعادتلر تأمین ایده جکدر .
فعلی جواب موافقه انتظار ایدیورز .

طلبة علومدن

عارف و محمد عبدالغنی

باغچه سرای



حقیقت حال

کچن هفته صراط مستقیم بزیمهم بر مسئله دن خبردار ایدیوردی كه :
اوده لسانمرك تفریطه دوشمسی در . ذاتاً بزم هیچ بر ایشمز یوق كه
منهاسی افراط و تفریطدن مصون قالسون هر تشبثمرك منجر اوله جی
برشی وارسه اوده افراط و یا تفریطدر . بر وقت مطبوعاته دوام
ایدن مناقشات لسانیه تفریطله نتیجه لندی . بونکون تجاریب عیدیه
ایله مثبتدر كه لسان مسئله سی بر ملتک حیات اجتماعی سنك اك بیوك
رکنتی تشکیل ایدر . چونكه اتحاد و تناصرك ادامه سی افکار عمومیه نك
برلشمه سیله ممکن و نظرلرك بر هدفه انعطافی ایله اتحاد و ترقیه نائلیت
حاصل اولور . بو مقصدلری ایسه انجق وحدت لسان تأمین ایدر .
عینی عنصره منسوب افراد بیله لسانلرنده کی تبانی ازاله ایتدكجه
بر بریله قایناسه مز .

شو زمانلرده تركك عالمی اوله بر شکل اکتساب ایتش ،
زمانك تبدیلی اوله تأثیرات عظیمه وجوده کتیرمشدرك یوز
سنه اولکی حال ایله بونکون آرد سنده ذهنلره حیرت ویریر فرقلر
حاصل اولمشدر . بوفکر ، بو نتیجه تکامل مدنی سایه سنده در ترك